

一. 下記の文の () の中入れるのに一番適当なことを、次の①～④の中から、
一つ選びなさい。32% (1×2、2～11×3)

1. この大学の特徴は、留学生が多い () です。
①ため ②もの ③こと ④よう
2. 困りますね。このごろ、ラジオやテレビでは、選挙ばかりをやっていますから、
好きな番組は、あまり () なくなりましたね。
①み ②みえ ③みかけ ④みられ
3. あなたの ()、最終電車で遅れて、結局、タクシーでうちまで帰ったよ。
どうしてくれるのよ。
①ために ②せいで ③おかげで ④おかげさまで
4. きノウ、どうもありがとう。駅まで送ってくれた ()、最終電車に間に
合ったよ。
①のに ②なのに ③ために ④おかげで
5. 事情 () 処理の仕方も違ってきます。
①に対して ②によって ③にとって ④につれて
6. 一口に日本料理 ()、さしみ、寿司、てんぷら、茶碗蒸、などがあります。
①といって ②といっちは ③といっても ④といったり
7. うちでは、勉強 () でなく、家事の手伝いもさせられます。
①しか ②もの ③こと ④ばかり
8. 異文化の理解を ()、国際交流を深めます。
①として ②としても ③とおって ④とおして
9. 努力 () すれば、誰でも成功するでしょう。
①させ ②さえ ③だけ ④にも
10. 人々の努力により、わたしたちの暮らしが変わろう () ます。
①と思い ②と言い ③とし ④としてい
11. 授業中、携帯電話を使ってはならないといったものの、 () 人は、多いで
す。
①借りる ②貸す ③守る ④守らない

二. 12~17の文は、それぞれ①~④のうちのどの意味を含んでいるか。正しいものの番号を書きなさい。18% (6×3)

12. わたしがうちへ帰ったら、友達が来ていました。
 - ①わたしが友達より先に帰りました。
 - ②わたしがうちへ帰る前に友達が来ました。
 - ③わたしがうちへ帰った後で友達が来ました。
 - ④わたしと友達が同じ時間にうちへ帰りました。
13. 王さんは、病気にもかかわらず、授業に出てきました。
 - ①病気ではないのに、授業に出ませんでした。
 - ②病気ではないので、授業に出ませんでした。
 - ③病気なのに、授業に出てきました。
 - ④病気なので、授業に出てきました。
14. 先生のお宅に泊めていただいたとき、お礼にブラジル料理を作ってさし上げたら、おいしいと言ってくださったので、大変うれしかったです。
 - ①先生がお宅に泊まった。
 - ②わたしが料理を作った。
 - ③先生が料理を作ってくださった。
 - ④わたしがおいしいと先生に言った。
15. 王さんに図書館でお借りになった本を貸していただきました。
 - ①わたしが図書館で本を借りた。
 - ②わたしが図書館で本を貸してもらった。
 - ③王さんが本を貸してくれた。
 - ④王さんが本を貸してもらった。
16. あれ、あの人は、林さんではありませんか。
 - ①あの人は、林さんだね。
 - ②あの人は、林さんではないね。
 - ③あの人は、林さんだと思う。
 - ④あの人は、林さんかもしれない。
17. AもBも同一の言い方が入る。それはどれか。

A:「早くしてよ。もう ()。」

B:「そうね。今から ()、間に合わないからね。」

①行くと ②行かないと ③行けば ④行ったら

三. 作 文 50% (500字以内)

テーマ: 誠実さ

日本語

一. 下記の文の () の中入れるのに一番適当なことばを、次の①～④の中から、
一つ選びなさい。32% (1×2、2～11×3)

1. ()
2. ()
3. ()
4. ()
5. ()
6. ()
7. ()
8. ()
9. ()
10. ()
11. ()

二. 12～17の文は、それぞれ①～④のうちのどの意味を含んでいるか。正しいもの
の番号を書きなさい。18% (6×3)

12. ()
13. ()
14. ()
15. ()
16. ()
17. ()

(1) 次の文の空欄から1～8にあてはまる語を、後の語群から選んで符号で記せ。(8%)

A、万葉集は普通四期に分けられ、それぞれの代表歌人には、一期（ 1 ）、二期（ 2 ）、三期（ 3 ）、四期（ 4 ）などがある。

B、歌調の特徴は、（ 5 ）句切れ・（ 6 ）句切れが多く、従って（ 7 ）調が目立つ歌体には、長歌、短歌、（ 8 ）歌などが見られる。

語群 A：①大伴家持 ②紀貫之 ③額田王 ④大伴旅人 ⑤在原業平 ⑥柿本人麻呂

語群 B：①初 ②二 ③三 ④四 ⑤五
⑥五七 ⑦七五 ⑧相聞 ⑨旋頭歌 ⑩反 ⑪雑

(2) 次の文の空欄から1～8にあてはまる語を、後の語群から選んで符号で記せ。(5%)

藤原俊成が「院」の命をうけて撰進した和歌集は（ 1 ）で、この歌集は勅撰集としては（ 2 ）番目にあたる。（ 3 ）の世界を開き中世和歌の出発点となった歌集である。最初の勅撰集「古今和歌集」が、（ 4 ）・紀貫之・凡河内躬恒・壬生忠岑ら複数の歌人によって撰ばれたのとは異なり、俊成が単独で撰んだ点にも特色がある。「院」とは後白河院のことで、今様という平安後期に流行した歌謡を集めた、（ 5 ）の撰者でもある。

① 三 ② 五 ③ 七 ④ 有心 ⑤ 幽玄 ⑥ 枯淡 ⑦ 紀友則 ⑧ 在原業平
⑨ 後撰和歌集 ⑩ 千載和歌集 ⑪ 梁塵秘抄 ⑫ 古来風体抄

(3) 次に挙げた各文は、どの作品を対象としたものか、後の作品から選び、番号で答えなさい。(10%)

(1) 古来「物語のいではじめの祖」といわれ、初期作り物語の代表とされる。

(2) 在原業平の歌を骨子として、風流貴人の一代記風に纏められている。

(3) 継母にいじめられた姫君が幸福になる話で、当時の貴族生活を写實的にまとめられている。

(4) 女性に仮託し、平仮名で書かれたわが国最初の日記。のちの女流日記文学の興隆を促した。

(5) 十個の短編小説からなり、退廃的で、奇抜さ、皮肉などを交えた平安末期の物語である。

(6) 領地の相続権をめぐって、作者は継子の為氏と争い、これを実子の為相に譲渡させようとして、遂に幕府に訴え、その裁断を仰ぐために鎌倉に下った。その時の紀行がこの書である。

(7) この書は、はじめに人生の無常を詠嘆する言葉があり、次に大火・大風・都移り・飢饉・大地震等の悲惨な有様を深刻に写真し、次に日野山に隠遁したことを記している。

(8) 作者は、この書の中に、一条天皇の中宮彰子の皇子御降誕を始め、その間に見聞した宮廷生活上の服装・儀式など細かく記している。しかし、こうした記事の間に、華やかな宮廷生活には馴染めない孤独な自己を凝視し、人知れず憂悶している文が見られる。

- (9) この日記では、作者は自分のことを「女」と記し、第三人称の立場に自己をおいて、帥官との恋愛心理の微妙な起伏を、物語的・小説的な手法で述べている。
- (10) この書には、自然観照ないしは美意識に関する文がすこぶる多く、そしてその特質は、流動してやまない自然及び景物を、特定の刹那において潔癖にとらえ、その印象を絵画的・感覚的に定着している点にある。

- | | | | |
|-------|-------|--------|---------|
| ①伊勢物語 | ②土佐日記 | ③竹取物語 | ④堤中納言物語 |
| ⑤落窪物語 | ⑥蜻蛉日記 | ⑦紫式部日記 | ⑧和泉式部日記 |
| ⑨枕草子 | ⑩方丈記 | ⑪徒然草 | ⑫十六夜日記 |

(4) 次の文の空欄から1～7にあてはまる語を、後の語群から選んで符号で記せ。(7%)

能は鎌倉時代の末から室町時代にかけて発達した劇である。能とは本来歌舞劇一般の名であるが、ただ能という時は猿楽の能をさす。能を大成させたのは、(1)・(2)父子で、彼らは足利(3)の庇護のもとに芸を高めた。特に(4)は優れた劇作家であるとともにまた演者でもあり、多くの能楽論も書いている。代表的なものに、(5)・(6)がある。初心忘れべからずという名言のままに稽古と工夫を重ね、物まねを中心であった能を(7)の理想でみがきあげた功績は大きい。

- | | | | | | | |
|-----|-----|------|-------|------|------|------|
| ①義満 | ②義持 | ③義政 | ④相阿弥 | ⑤世阿弥 | ⑥観阿弥 | ⑦黙阿弥 |
| ⑧花鏡 | ⑨水鏡 | ⑩吾妻鏡 | ⑪風姿花伝 | ⑫幽玄美 | | |

(5) 次の言葉を日本語で説明解釈してみよう。(12 %)

- | | | | | | |
|-------|---------|---------|-----|-------|-----|
| ①言霊信仰 | ②ますらをぶり | ③たわやめぶり | ④無常 | ⑤物尽くし | ⑥幽玄 |
|-------|---------|---------|-----|-------|-----|

(6) 次の和歌や俳句を現代語訳してみなさい。(18 %)

- | | |
|---|------|
| 1. 何処にか船泊てすらむ安礼の崎漕ぎ廻み行きし棚無し小舟 | 高市黒人 |
| 2. つれづれと空ぞ見らるる思ふ人天降り来むものならなくに | 和泉式部 |
| 3. 瓜食めば 子等思ほゆ 栗食めば まして偲はゆ 何処より
来たりしものそ 眼交に もとな懸りて 安眠し寝さぬ | 山上憶良 |
| 4. 世の中にたえて桜のなかりせば春の心はのどけからまし | 在原業平 |
| 5. 妹と来し敏馬の崎を還るさにひとりして見れば涙ぐましも | 大伴旅人 |
| 6. なんと今日の暑さはと石の塵を吹く | 鬼貫 |
| 7. 梅が香にのつと日の出る山路かな | 芭蕉 |
| 8. 五月雨や大河を前に家二軒 | 蕪村 |
| 9. 瘦蛙負けるな一茶これにあり | 一茶 |

(7) 次の日本近代文学史上、重要な作品及び評論類から、資料の解説を行い、それぞれの設問に300字以内で日本語文で答えなさい。(40%)

1.<諸君、幸徳君等は時の政府に謀叛人と見做されて殺された。が、謀叛を恐れてはならぬ。謀叛人を恐れてはならぬ。自ら謀叛人となるを恐れてはならぬ。新しいものは常に謀叛である。「身を殺して魂を殺す能はざる者を恐るゝ勿かれ」。肉体の死は何でも無い。恐るべきは靈魂の死である。人が教へられたる信条のまゝに執着し、言はせらるゝ如く言ひ、為せらるゝ如くふるまひ、型から鑄出した人形の如く形式的に生活の安を偷んで、一切の自立自信、自化自発を失ふ時、即ち是れ靈魂の死である。我等は生きねばならぬ。生きる為に謀叛しなければならぬ。> (徳富蘆花「謀叛論」、明 44.1)

①「我等は生きねばならぬ。生きる為に謀叛しなければならぬ」と言う作者の呼びかけには「生きること」と「謀叛すること」との両者の必然関係はどこに据え付けられているか、説明しなさい。

2.<ある夕方、節子は岸本に近く来た。突然彼女は思い屈したような調子で言出した。「私の様子は、叔父さんには最早よくお解りでしょう」新しい正月がめぐって来ていて、節子は二十一という歳を迎えたばかりの時であった。丁度二人の子供は揃って向いの家へ遊びに行き、婆やもその迎えがてら話し込みに行っていた。階下には外に誰も居なかった。節子は極く小さな声で、彼女が母になったことを岸本に告げた。

避けよう避けようとしたある瞬間が到頭やって来たように、思わず岸本はそれを聞いて震えた。思い余って途方に暮れてしまつて言わずにいらなくなって出て来たようなその声は極く小さかったけれども、実に恐ろしい力で岸本の耳の底に徹えた。それを聞くと、岸本は悄れた姪の側にも居られなかった。彼は節子を言い宥めて置いて、彼女の側を離れたが、胸の震えは如何ともすることが出来なかった。すごすごと暗い樓梯を上って、自分の部屋へ行ってから両手で頭を押えて見た。> (島崎藤村『新生』十三、大 7.5~8.10)

②『新生』には、藤村と実在のモデル島崎こま子との間の不倫事件が描かれる。『新生』の岸本捨吉は妻の死なれた後、幼い子供の面倒を見てもらっていた姪の節子を妊娠させ、その後フランスへの逃避行を余儀なくさせられるが、岸本のほろ苦い「自我」の心境がさることながら描かれていく。本来日陰者精神で覚悟をした岸本は、日に成長した節子を見届けることも手伝って、真の意味の両者の「新生」に生まれ変わるために、とうとう懺悔と呼ぶ告白の形で、二人の関係を世間に公表していく。これまでの秘密な恋愛が白日の下に晒されて、両者の関係が壊されるし、岸本が兄一家から義絶されることになり、節子も余儀なく世間の目を逃れるために台湾へ送られる結末となる。この作品には種種の批判が集中しているが、そういう不倫関係と作家における告白小説の問題性について検討してみよう。

3. <兄さんは鋭敏な人です。美的にも倫理的にも、智的にも鋭敏過ぎて、つまり自分を苦しめに生れて来たような結果に陥っています。兄さんには甲でも乙でも構わないという鈍なところがありません。必ず甲か乙かのどちらかでなくては承知できないのです。しかもその甲なら甲の形なり程度なり色合なりが、ぴたりと兄さんの思う坪に嵌らなければ肯がわないのです。兄さんは自分が鋭敏なだけに、自分のこうと思った針金のように際どい線の上を渡って生活の歩を進めて行きます。その代り相手も同じ際どい針金の上を、踏み外さずに進んで来てくれなければ我慢しないのです。しかしこれが兄さんのわがままから来ると思うと間違いです。兄さんの予期通りに兄さんに向って働きかける世の中を想像して見ると、それは今の世の中より遙に進んだものでなければなりません。したがって兄さんは美的にも智的にも乃至倫理的にも自分ほど進んでいない世の中を忌むのです。だからただのわがままとは違うでしょう。> (夏目漱石『行人』三十八、大1.12~2.12)

③これは主人公一郎の苦悶を友人の目から位置づけた、巻末の部分である。一郎の苦しみの原因は何であろうか、またそれはどういう意味を持っているか。近代知識人の問題として検討してみよう。

4. <自分は隣人と、ほとんど会話が出来ません。何を、どう言ったらいいのか、わからないのです。

そこで考え出したのは、道化でした。

それは、自分の、人間に対する最後の求愛でした。自分は、人間を極度に恐れていながら、それでいて、人間を、どうしても思い切れなかったらしいのです。そうして自分は、この道化の一線でわずかに人間につながる事が出来たのでした。おもてでは、絶えず笑顔をつくりながらも、内心は必死の、それこそ千番に一番の兼ね合いとでもいうべき危機一髪、油汗流してのサービスでした。

自分は子供の頃から、自分の家族の者たちに対してさえ、彼等がどんなに苦しく、またどんな事を考えて生きているのか、まるでちっとも見当つかず、ただおそろしく、その気まずさに堪える事が出来ず、既に道化の上手になっていました。つまり、自分は、いつのまにやら、一言も本当の事を言わない子になっていたのです。> (『人間失格』第一の手記、昭23.6~8)

④太宰の、最後の告白的作品である。作者は、この作品によって、自分の生涯と本質とを虚構にたくして、ほぼ総括している。この生の恐れを各自の内心と照らし合わせてみよう。

1. 奈良時代の仏教について論じなさい。20% (中日文作答皆可)
2. 元禄文化について論じなさい。20% (中日文作答皆可)
3. 昭和初期の政治について、政党と軍部の動向を中心に論じなさい。
20% (中日文作答皆可)
4. 次の資料を読み、選択問題に答えなさい。各 5%

第 1 条 向後日本大君と、亜墨利加合衆国と、世々親睦なるべし、

日本政府は、華盛頓に居留する政事に預る役人を任し、又合衆国の各港の内に居留する諸取締の役人、及び貿易を処置する役人を任すべし、其政事に預る役人及び頭立たる取締之役人は、合衆国に到着の日より、其国の部内を旅行すへし、

合衆国の大統領は、江戸に居留するチフロマチーキ、アケントを任し、又此約書に載る、亜墨利加人民貿易のために開きたる、日本の各港の内に居留するコンシユル又はコンシユライル、アケント等を任すへし、其日本に居留するチフロマチーキ、アケント並びにコンシユル、セネラルは、職務を行ふ時より、日本国の部内を旅行する免許あるへし、
(中略)

第 3 条 下田箱館港の外、次にいふ所の場所を、左之期限より開くへし、

神奈川 午三月より凡十五ヶ月の後より、 西洋紀元千八百五十九年七月四日、

長 崎 同断 同断

新 潟 同断、凡二十ヶ月の後より、 千八百六十年一月一日、

兵 庫 同断、凡五十六ヶ月の後より、 千八百六十三年一月一日、

若し新潟港を開き難き事あらは、其代りとして、同所前後に於いて、一港を別に撰ふへし、(中略)

第 6 条 日本人に対し、法を犯せる亜墨利加人は、亜墨利加コンシユル裁断所にて吟味の上、亜墨利加の法度を以て罰すへし、亜墨利加人へ対し、法を犯したる日本人は、日本役人糺の上、日本の法度を以て罰すへし、日本奉行所亜墨利加コンシユル裁断所は、双方商人逋償等の事をも、公けに取扱ふへし、都て条約中の規定、並に別冊に記せる所の法則を犯すに於ては、コンシユルへ申達し、取上品並に過料は、日本役人へ渡すへし、

両国の役人は、双方商民取引の事に付て、差構ふ事なし、

4-1. この条約名は次のどれか、記号で答えなさい。

a. 日米和親条約 b. 日米修好通商条約 c. 日米通商航海条約 d. 日米安全保障条約

4-2. この条約を締結した日本側の中心人物は誰か、次のうちから選び、記号で答えなさい。

a. 阿部正弘 b. 吉田茂 c. 水野忠邦 d. 岸俊介 e. 井伊直弼 f. 内田康哉

4-3. この条約を締結したアメリカの中心人物は誰か、記号で答えなさい。

a. P.C.Knox b. Matthew C.Perry c. Townsend Harris d. Harry S. Truman

4-4. この条約の第 6 条に規定されている内容は次のどれか、記号で答えなさい。

a. 貿易の自由化 b. 日本領土防衛の保障 c. 領事裁判権 d. 関税率の協定

5. 次の資料を読み、選択問題に答えなさい。各 5%

日本国政府及大不列顛国政府ハ偏ニ極東ニ於テ現状及全局ノ平和ヲ維持スルコトヲ希望シ、且ツ清帝国及韓帝国ノ独立ト領土保全トヲ維持スルコト及該二国ニ於テ各国ノ商工業ヲシテ均等ノ機会ヲ得セシムルコトニ関シ、特ニ利益関係ヲ有スルヲ以テ茲ニ左ノ如ク約定セリ。

第1条 両締約国ハ相互ニ清国及韓国ノ独立ヲ承認シタルヲ以テ該二国孰レニ於テモ全然侵略的趨向ニ制セラルルコトナキヲ声明ス。然レトモ両締約国ノ特別ナル利益ニ鑑ミ、即チ其利益タル大不列顛国ニ取りテハ主トシテ清国ニ関シ、又日本国ニ取りテハ其清国ニ於テ有スル利益ニ加フルニ並韓国ニ於テ政治上ニ商業上及工業上格段ニ利益ヲ有スルヲ以テ、両締約国ハ若シ右等利益ニシテ列国ノ侵略的行動ニ因リ若クハ清国又ハ韓国ニ於テ両締約国孰レカ其臣民ノ生命及財産ヲ保護スル為メ干涉ヲ要スヘキ騒動ノ発生ニ因リテ侵迫セラレタル場合ニハ、両締約国孰レモ該利益ヲ擁護スル為メ必要欠クヘカラサル措置ヲ執リ得ヘキコトヲ承認ス。

第2条 若シ日本国又ハ大不列顛国ノ一方カ上記各自ノ利益ヲ防護スル上ニ於テ列国ト戦端ヲ開クニ至リタル時ハ、他ノ一方ノ締約国ハ厳正中立ヲ守リ併セテ其同盟国ニ対シテ他国カ交戦ニ加ハルヲ妨クルコトニ努ムヘシ。

第3条 上記ノ場合ニ於テ、若シ他ノ一国又ハ数国カ該同盟国ニ対シテ交戦ニ加ハル時ハ、他ノ締約国ハ来リテ援助ヲ与ヘ協同戦闘ニ当ルヘシ、講和モ亦該同盟国ト相互合意ノ上ニ於テ之ヲ為スヘシ。

5-1. この同盟条約は日本とどの国との間に締結されたものか、次の中から選び、記号で答えなさい。

a. 英国 b. 米国 c. 中国 (清) d. 露国 e. 仏国 f. 韓国

5-2. この同盟条約は日本とどの国との戦争を想定して締結されたものか、次の中から選び、記号で答えなさい。

a. 英国 b. 米国 c. 中国 (清) d. 露国 e. 仏国 f. 韓国

5-3. この同盟条約の第2条で、日本に認められた権益はなにか、次の中から選び、記号で答えなさい。

a. 中国における経済的権益 b. 中国における政治的・経済的権益
c. 韓国における経済的権益 d. 韓国における政治的・経済的権益
e. 中国と韓国における経済的権益 f. 中国と韓国における政治的・経済的権益

5-4. この同盟条約が破棄されることが決まった会議はつぎのどれか、記号で答えなさい。

a. ベルサイユ会議(1919年) b. ワシントン会議(1921-22年)
c. パリ会議(1928年) d. ロンドン会議(1930年)
e. カイロ会議(1943年) f. ポツダム会議(1945年)

一、次の用語の意味を日本語で説明しなさい。(必ず例を挙げること) 54%

- 1、相補分布と条件異音
- 2、拍と同時性
- 3、連声と連濁
- 4、複合語と派生語
- 5、主語と主題
- 6、重箱読みと湯桶読み
- 7、テンスとアスペクト
- 8、モドウス (modus) とディクトウム(dictum)
- 9、直接受身と間接受身

二、日本語の動詞が持つ形態的、意味的特徴及び統語的機能、叙述性について説明しなさい。18%

三、次の1～3の文には、被修飾語に同じ名詞を用いた連体修飾節を並べてある。1,2,3の文を比べ、内の関係か外の関係か、さらにどのように意味が違うかを説明しなさい。14%

- 1) その代議士が新聞に書かれた批判は手厳しいものだった。
- 2) その代議士は、職務上知りえた秘密を漏らしているのではないかと
いう批判を受けた。
- 3) その代議士は、特定業者に便宜を図った批判を真摯に受け止めて辞職した。

四、類型論 (typology) の観点から、世界の言語をいくつかのタイプ (類型) に分けられるか、そしてそれぞれの類型の言語的特徴及びその類型間の関連性について説明しなさい。14%

一、請於四個選項中選出與題意最接近之答案。每題1分，共50分。

1. 欧州連合
①EU ②EFT ③EEC ④EP
2. 國際通貨基金
①IMC ②INR ③IMF ④IDA
3. WTO
①世界衛生組織 ②世界貿易組織 ③世界網球組織 ④世界民主主義組織
4. OECD
①經濟協力開發機構 ②海外經濟協力基金 ③海外技術顧問團 ④經濟原力開發機構
5. 菁英
①エリート ②インテリジェンス ③アーティスト ④スター
6. 西藏
①ニュージーランド ②ネパール ③モンゴル ④チベット
7. デジタル・デザイン
①數位影像 ②數位相機 ③數位設計 ④數位美術
8. 近代主義
①モダン ②モダンティスト ③モダニズム ④モダンアーティスト
9. ミュージカル
①舞台喜劇 ②舞台芭蕾 ③舞台音樂劇 ④古典舞台劇
10. 表演
①パフォーマンス ②パフォーマンス ③パーソナル ④パーフェクト
11. 緬甸
①ソマリア ②サウスアメリカ ③フィジー ④ミャンマー
12. 個人電腦
①コンピューター ②インターネット ③エレクトロニクス ④パソコン
13. エイズ
①感冒 ②慢性疲勞症候群 ③後天性免疫不全症候群 ④DNA
14. 跳蚤
①ノミ ②ペスト ③シラミ ④セミ
15. 義工
①フェミニスト ②ジェンダー ③アナウンサー ④ボランティア
16. 臨時工
①ホワイトカラー ②パートタイマー ③フリーター ④自營業
17. 日本趣味
①ジャポニズム ②ジャパン ③ジャパア ④ジャップ
18. 簽證
①パスポート ②エアーポート ③ビル ④査証

19. 瑞典
①ノールウェー②エジプト③フランス④スウェーデン
20. ゲノム
①遊戲②遺傳基因③失樂園④同性戀
21. 越境
①偷渡客②外國語作家③殖民地文學④SF
22. AI
①衛星②ロボット③人工知能④人工知恵
23. 高峰會議
①パロディ②エスニック③サミット④ロマンティスト
24. ラテンダンス
①拉丁舞②現代舞③歌舞伎④霹靂舞
25. エネルギー
①能力②能源③功能④發電廠
26. 賞鳥人
①やきとりや②にわとり③とりや④とりどり
27. メルヘン
①文學批評②推理小説③童話故事④前衛作品
28. ヘリコプター
①美國作家②直昇機③觀測站④精神安定劑
29. 九重葛
①ハイビスカス②チューリップ③ブッソーゲ④ブーゲンビリア
30. Z
①動物園②區域③納粹④社會滿足度
31. 國際連合
①UN ②UNA ③UT ④US
32. もめごと
①推擠②家內事③糾紛④憂愁
33. 回教徒
①イスラム②コーラン③ムスリン④モハメッド
34. さみだれ
①驟雨②春雨③陣雨④甘霖
35. ひいき
①捧場②頂峰③著手④吻合
36. 下流
①のろま②げす③けち④ひにん
37. 玄人
①黑人②賣藝③行家④掌門人

38. お開き
①解決②開幕③散會④退會
39. おかみ
①警察②官廳③和紙④高僧
40. 黃鶯
①ホトトギス②カルガモ③メジロ④ウグイス
41. 高飛車
①卒子過河②雲霄飛車③馬後砲④強硬態度
42. 身内
①自己人②貴人③名門④家臣
43. みそっかす
①好壞不分②最無價值的人③看錯人④磨味噌
44. ペソ
①菲律賓元②泰銖③韓幣④印度幣
45. 浪費
①無駄②甲斐③長物④無用
46. うづき
①二月②四月③六月④八月
47. 赤金
①鉛②鋁③鐵④銅
48. 堪忍袋
①寬容②忍耐度③艱難④要點
49. 長笛
①フルート②ティンパニー③トランペット④タンバリン
50. 茶番
①郷土劇②鬧劇③喜劇④悲劇

二、請翻譯成日文(每題十分,共二十分)

(1)

寫得好不好，他不管。重要的是，他已經知道要怎麼寫。不，也許還不明白，也不甚分清楚要寫什麼，有一點倒是知道得清清楚楚：他要寫。那就夠了，老天才曉得他會寫出什麼鬼來，海明威也不是生下來就會寫《老人與海》。

天啊，《老人與海》那個糟老頭叫什麼來的？聖——聖提亞哥。對了，聖提亞哥！

聖提亞哥，可憐的聖提亞哥，駕著一葉扁舟，駛向茫茫大海，駛向未知的命運。天呀，好大的風，好大的浪，我要划到什麼地方去呢？

我就是聖提亞哥。聖提亞哥就是我。我就是……

(2)

這學期放假回來，知道不但代數不妙，理化，幾何更不高明。算來算去，說不定有三個紅字，只好安分守己在家當好孩子。可是，這天成績單就要來了。上學期殷錢可鑑，愈想愈怕，琢磨了兩天，決定開小差，避過這陣風頭。等我回去，爸爸的怒火也許熄了點。再說，不管到時他怎麼打怎麼罵，反正我是玩過了。

天慢慢黑下來，幾隻鳥獸，三三兩兩打木麻黃樹梢飛過。不知怎的，忽然悲從中來，覺得自己實在可憐。在乾爹家放牛餵豬燒瓦都要比念那勞什子書強。如果將來不準備當科學家，何苦要絞盡腦汁去證什麼畢式定理？人生實在是一件悲慘的事！……想著想著，猛然看見一個人從塘堤跑過來——爸爸追來了！等那人近了，卻是乾爹家的一個長工。真的誤糊塗了。

三、請翻譯成中文(每題十分,共二十分)

(3)

海とゆきは一緒になつて舟をのり、茂平やんは不思議なおきな心になるのである。

あんころは今おもえはもう百間の海にや魚はおよりらんじやつたもん。うちは、水俣の漁師よりか、魚の居るところは知つとりよつたもん。沖に出てから、あんた、心配せんでよかばい。うちが舵とるけん、あんたが帆綱さえ握つてこちよこちよやれば、うちが良うかどこに連れてゆくけん。うちは三つ子のころから舟の上で育つただけん、ここらはわが庭のことたるとはい。それにあんた、エベスさまは女を乗せとる舟にや情けの深かちゅうでつしよ。ほんによか風の吹いてきたばいあんた、思うところさん連れてゆかるよ。ほうらもうじき。

(4)

おのれは吠ゆるか。ひきやうな奴ぢや。余人にも仰せ付けられいで、お手討ちになることはかたじけないうて、につこと笑うて切られややつが、この太刀の切つ先があはれで吠ゆるか、物打ちがあはれなか、はばきもとがあはれで吠ゆるか。

(5)

世に美術と称するもの一にして足らず。かりに類別して二となすべし。曰く有形の美術、曰く無形の美術これなり。